TRAMONTINA

TECHNOLOGY AND TRADITION FOR COFFEE AND TEA TOOLS

MANUAL

Cafeteira expresso italiana
Coffee pot
Cafetera

COFFEE & TEA

Leia atentamente todas as instruções antes de usar a cafeteira, para garantir um uso seguro e cuidado perfeito. Depois de desembalar a cafeteira, verifique a sua integridade e confira a presença da válvula de segurança, funil, o anel de vedação e a chapa filtro. Em caso de dúvida, não use a cafeteira, entre em contato com o revendedor ou fabricante. Use exclusivamente a cafeteira para a finalidade para a qual foi projetada, e siga as instruções abaixo. * Antes do primeiro uso, lave a cafeteira com água e faça primeiro cafés descartáveis; a fim de evitar o uso indevido, siga atentamente as instruções. Se qualquer componente ou parte do produto estiverem danificados, devem ser avaliados pelo fabricante. Contate nosso SAC para obter mais informações. Não faça alterações no produto e use somente peças originais, o uso inadequado poderá danificar o produto.

CUIDADOS E LIMPEZA

• As crianças devem ser mantidas longe da cafeteira durante o uso. • Quando usar a cafeteira, a válvula de segurança deve estar em sentido oposto ao usuário. Certifique-se de que a cafeteira esteja com todas as peças e bem fechada antes de usar. • Não toque nas superfícies quentes, utilize a alça e o pegador da tampa. • Não utilize a cafeteira com o recipiente inferior sem água, verifique o tempo de transferência da água da parte inferior para a superior. • Manter a tampa fechada enquanto estiver preparando o café. • Use apenas peças

de reposição originais. • Se você estiver usando um fogão a gás, a chama não deve ultrapassar o fundo da cafeteira. Se você estiver usando a cafeteira no fogão elétrico, o diâmetro deve ser igual ou menor que o fundo da cafeteira. • Não force e não modifique a válvula de segurança. • Não use produtos abrasivos. • Após a lavagem, faça o enxágue com água quente e seque. O cloro e as substâncias contidas na água podem deixar manchas no aço inox. • Para amenizar o cheiro do café, use água quente e uma colher de bicarbonato de sódio e deixe a cafeteira em repouso até 12 horas.

INSTRUÇÕES DE USO:

1. Coloque água fria no recipiente menor, sem ultrapassar a válvula de segurança.

2. Coloque o filtro funil no recipiente menor e preencha-o com café moído médio, sem pressionar o café e sem deixar café nas bordas do recipiente.

3. Aperte o recipiente inferior na parte superior,sem forçar o cabo.

4. Coloque a cafeteira na fonte de calor e aguarde alguns minutos até que o café tenha fluído para o recipiente superior.

5. Retire a cafeteira da fonte de calor e sirva o café.

Montar e desmontar a cafeteira conforme a figura abaixo:

Read all instructions carefully before using your stovetop espresso maker to guarantee its safe use and perfect care. After unpacking your stovetop espresso maker, verify its integrity and the presence of the safety valve, filter basket, gasket, and the basket screen. If you're unsure, do not use the stovetop espresso maker. Get in touch with your sales representative or the manufacturer. Only use the stovetop espresso maker for the purpose it was designed and follow the instructions below. *Before the first use, wash the espresso maker with water and make a practice cup of coffee. Follow the instructions carefully to prevent inadequate use. If any component or part of the product is damaged, it must be evaluated by the manufacturer. Contact our SAC for more information.Do not make changes to the product and use only original parts, improper use could damage the product.

CARE INSTRUCTIONS

• Children must be kept away from the stovetop espresso maker during use. • When using your stovetop espresso maker, the safety valve must face away from you. • Ensure that the stovetop espresso maker is assembled with all its parts and closed tightly before using. • Don't touch hot surfaces on the espresso maker. Use the handle and lid knob. • Don't use the stovetop espresso maker with an empty lower container. Keep an eye on the time it takes for the water to flow from the lower to the upper chamber. • Keep the lid closed while you're preparing coffee. • Only use original replacement parts. • When using a gas stove, make sure the flame doesn't go beyond the bottom of the espresso

maker. When using the espresso maker on an electric hob, make sure the diameter of the hot plate is the same or smaller than the bottom of the appliance. • Do not force or modify the safety valve. • Do not use abrasive products. • After washing, rinse with warm water and dry it immediately. Chlorine and other substances contained in water can create stains on the material. • To minimize the coffee smell, use warm water and a spoonful of baking soda. Let the espresso maker set for 12 hours.

INSTRUCTIONS OF USE:

1. Pour cold water into the smaller container, taking care to not fill it up above the safety valve.

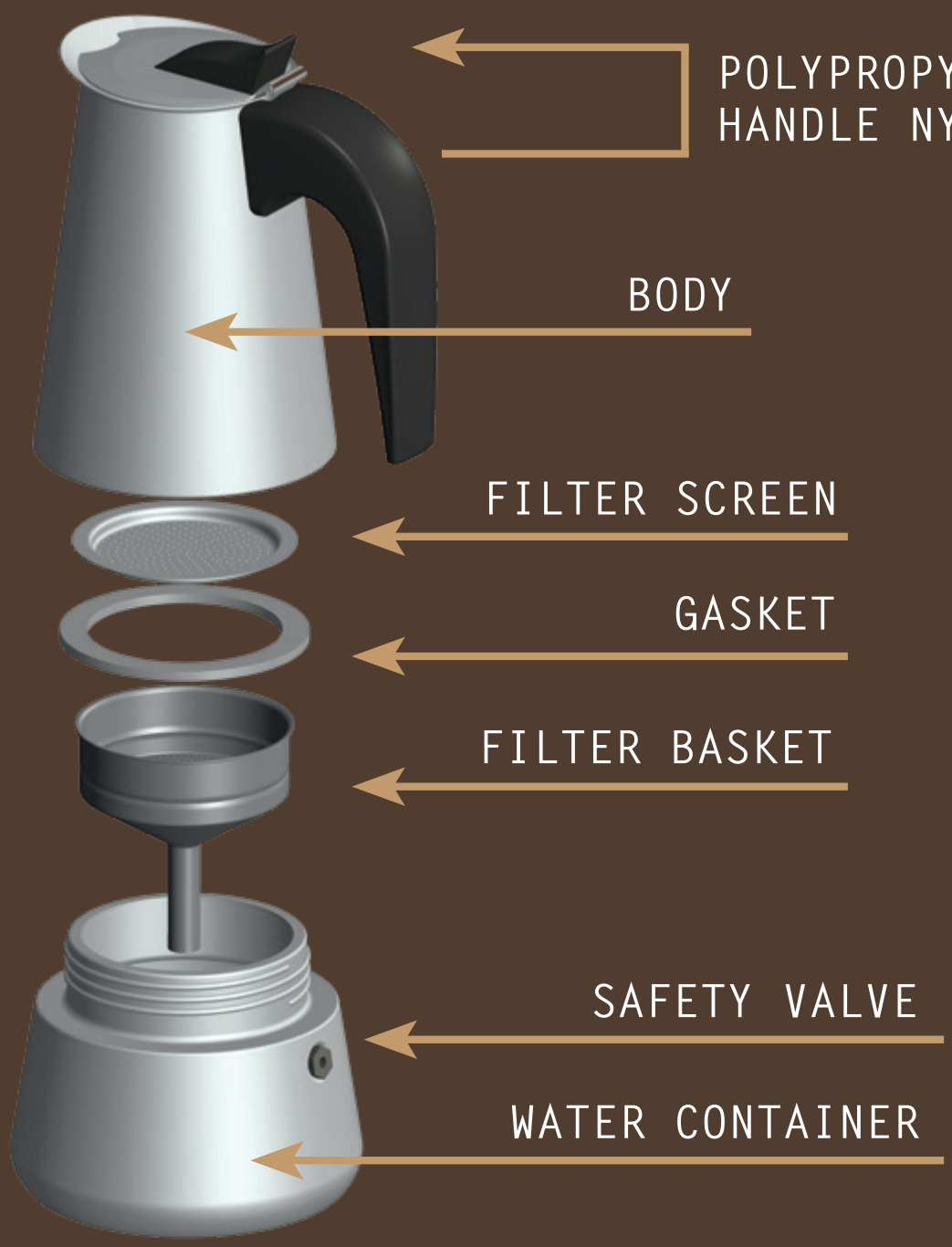
2. Insert the filter basket into the smaller container and fill it with medium ground coffee. Don’t press the coffee down or leave coffee on the edges of the basket.

3. Attach the lower container to the upper part without forcing the handle.

4. Place the espresso maker on the stove and wait a few minutes until the coffee has flowed into the upper chamber.

5. Remove the espresso maker from the stove and serve the coffee.

Assemble and disassemble the stovetop espresso maker as shown in the picture below:



Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar la cafetera para garantizar un uso seguro y cuidado perfecto. Después de abrir el embalaje de la cafetera, verifique su integridad y revise si está la válvula de seguridad, el embudo, la junta y la chapa filtro. En caso de dudas, no use la cafetera y entre en contacto con el revendedor o fabricante. Use la cafetera exclusivamente para la finalidad a la que se destina y siga las instrucciones a continuación. *Antes del primer uso, lave la cafetera con agua y no consuma los primeros cafés.para evitar el uso indebido, siga atentamente las instrucciones. Si cualquier componente o parte del producto está dañado, éstos deben ser evaluados por el fabricante. Póngase en contacto con nuestro SAC para obtener más información. No haga cambios en el producto y utilice sólo piezas originales, el uso inadecuado puede dañar el producto.

INFORMACIONES SOBRE CUIDADOS Y LIMPIEZA

• Los niños deben mantenerse lejos de la cafetera durante el uso. • Cuando use la cafetera, la válvula de seguridad debe estar en el lado opuesto al usuario. • Cerciórese de que la cafetera tenga con todas las piezas y bien cerrada antes de usarla. • No toque las superficies calientes, utilice el asa y el pomo de la tapa. • No utilice la cafetera con el recipiente inferior sin agua, verifique e tiempo de transferencia del agua desde la parte inferior la parte superior. • Mantenga la tapa cerrada mientras es preparando el café. • Use solamente repuestos originales. Si está usando una cocina a gas, la llama no debe superar

el fondo de la cafetera. Si está usando la cafetera en cocina eléctrica, el diámetro de la hornalla debe ser igual o más chico que el fondo de la cafetera. • No fuerce ni modifique la válvula de seguridad. • No utilice productos abrasivos. • Después del lavado, enjuáguela con agua caliente y séquela. El cloro y las substancias contenidas en el agua pueden dejar manchas en el acero inoxidable. • Para suavizar el olor a café, use agua caliente y una cuchara de bicarbonato de sodio y deje la cafetera en reposo hasta 12 horas.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Ponga agua fría en el recipiente más chico, sin rebosar la válvula de seguridad.

2. Ponga el filtro embudo en el recipiente más chico y llénelo con café molido con grano mediano, sin dejar café en los bordes del recipiente.

3. Apriete el recipiente inferior en la parte de arriba, sin forzar el mango.

4. Ponga la cafetera al fuego o fuente de calor y espere algunos minutos hasta que el café pase al recipiente superior.

5. Saque la cafetera de la fuente de calor y sirva el café.

Armar y desarmar la cafetera como muestra la siguiente figura:

• Para sua segurança, utilize somente até a capacidade máxima indicada no fundo do produto.

Lote: rastreabilidade do item.

Cap. vol.: capacidade volumétrica total do produto.

Cap. uso: capacidade máxima de uso do produto.

• For safety reasons, do not fill it beyond its capacity which is indicated on the bottom.

Batch: item traceability.

Vol. Cap.: total volumetric capacity of product.

Use Cap.: maximum use capacity of product.

• Para su seguridad, use el producto solamente hasta su capacidad máxima indicada.

Lote: rastreabilidad del artículo.

Cap. vol.: capacidad volumétrica total del producto.

Cap. uso: capacidad máxima de uso del producto.

+55 [11] 4861.3981
atendimento@
tramontina.com

TRAMONTINA

TRAMONTINA FARROUPILHA S.A.
Rodovia ERS-122, Km 61
95178-000 | Farroupilha | RS | Brasil
CNPJ: 87.834.883/0001-13
Indústria Brasileira
tramontina.com